

N11002

TÜV NORD

ZERTIFIKAT

Konformitätsbescheinigung

EG-Einzelprüfung
gemäß Modul G
nach Richtlinie 97/23/EG

Zertifikat-Nr.: 04 202 1 470 05 16376

**Name und Anschrift
des Lieferers:** ifu Industriebedarf für Umweltschutz GmbH
Steeler Str. 107
D-45884 Gelsenkirchen

Herstellerzeichen: W + Z
Druckbehälter

| | | | |
|------------------|-------------------------|--------------------|--------------------|
| Herstellnummer | 05-2242/03 | Komponente | Druckschalldämpfer |
| Zeichnungsnummer | A 105 2242 03 20 Rev. B | Korrosionszuschlag | 1 mm |

| | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|------------------|-----------------|
| zulässiger Druck (min./max.) | Mantelraum atm. / 10 bar | Fertigungsstätte | D-57250 Netphen |
|---------------------------------|-----------------------------|------------------|-----------------|

| | | | |
|-------------------------------------|--------------------------|--------|----------------------|
| zulässige Temperatur (min./max.) | Mantelraum 0 / 120 °C | Inhalt | Mantelraum 1400 L |
|-------------------------------------|--------------------------|--------|----------------------|

Wasserdruckprüfung

| | | | |
|-----------|---------------------|-------|------------|
| Prüfdruck | Mantelraum 15,4 bar | Datum | 08.09.2005 |
|-----------|---------------------|-------|------------|

Hiermit wird bescheinigt, dass die Ergebnisse der an dem oben genannten Druckgeräten vorgenommenen Prüfungen die Anforderungen der

Richtlinie für Druckgeräte 97/23/EG

erfüllten. Die Druckgeräte sind mit dem abgebildeten Kennzeichen gekennzeichnet

CE 0044

Siegen, 15.09.2005

Mb/Ra



TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
für Druckgeräte
der RWTÜV Systems GmbH

Benannte Stelle, Kennnummer 0044

RWTÜV Systems GmbH
Leimbachstraße 227
57074 Siegen

Tel. ++49-271/33 78 - 120
Fax ++49-271/33 78 - 162
e-mail Eugen.schneider@rwtuev.de

Mitglied der



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ORGANISMES DE CONTRÔLE

CERTIFICATE

Certificate of Conformity

EC-Verification
for Modul G
according Directive 97/23/EC

Certificate-Nr.: 04 202 1 470 05 16376

| | |
|--------------------------------------|--|
| Name and Address of Supplier: | ifu Industriebedarf für Umweltschutz GmbH Steeler Str. 107 D-45884 Gelsenkirchen |
| Manufacturer's mark: | W + Z |
| Pressure Vessel | |

| | | | |
|--------------------|-------------------------|---------------------|-------------------|
| Identification No: | 05-2242/03 | Component | Pressure silencer |
| Drawing No: | A 105 2242 03 20 Rev. B | Corrosion Allowance | 1 mm |

| | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------|
| Allowable Pressure (min/max.) | Shell room atm. / 10 bar | Production facility | D-57250 Netphen |
|-------------------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------|

| | | | |
|----------------------------------|--------------------------|--------|----------------------|
| Allowable Temperature (min/max.) | Shell room 0 / 120 °C | Volume | Shell room 1400 L |
|----------------------------------|--------------------------|--------|----------------------|

Hydrostatic Pressure Test

| | | | |
|---------------|---------------------|------|------------|
| Test Pressure | Shell room 15,4 bar | Date | 08.09.2005 |
|---------------|---------------------|------|------------|

It is certified, that the results of the tests on the above mentioned pressure vessel fulfil the requirements of the

Pressure Equipment Directive 97/23/EC

The pressure vessels are marked the following sign

CE 0044

Siegen, 15.09.2005
Mb/Ra



TÜV CERT-Certification Body
for Pressure Equipment
of RWTÜV Systems GmbH

Notified Body, Code 0044

RWTÜV Systems GmbH
Leimbachstraße 227
57074 Siegen

Tel. ++49-271/33 78 - 120
Fax ++49-271/33 78 - 162
e-mail eugen.schneider@rwtuev.de

Member of



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ORGANISMES DE CONTRÔLE

Konformitätserklärung

Konstruktion, Fertigung und
Prüfung von Druckbehältern
nach Richtlinie 97/23/EG

Rohrsystem-Technik GmbH

Weiherdamm 17
D-57520 Netphen-Deuz
Tel. 0049 (0) 2737 / 5966-0
Fax 0049 (0) 2737 / 5966-28



| | | | |
|--|---------------|--|-------------------|
| Prüfgegenstand test object | Schalldämpfer | Ausstellungsdatum date of issue | 24.10.2005 |
| Kategorie category | IV | Konformitätsmodul modul of confirmation | G |
| Kom. Nr. works no. | A 11447 | Angewandte technische Spezifikation technical regulation | AD-2000 Merkblatt |
| | | | |
| Fabrik Nr. mfr's serial no. | 05-2242/03 | Zeichnung Nr. drawing no. | A 105 2242 03 20 |
| Baujahr year of construction | 2005 | Inhalt volume | 1400 L |
| max. Auslegungsdruck MAWP | atm. / 10 bar | Prüfdruck test pressure | 15,4 bar |
| Auslegungstemperatur design temperature | 0 / 120 °C | Korrosionszuschlag corrosion allowance | 1 mm |
| min. Wanddicke Boden min. thickness head | - mm | Prüfdatum inspection date | 08.09.2005 |
| min. Wanddicke Mantel min. wall thickness shell | 8 mm | | |

Konstruktion und Herstellung construction and production

| | |
|---|-------------------------------------|
| Verantwortliche Prüfstelle für Entwurfsprüfung - | RTÜV Systems GmbH D-45141 Essen |
| Prüf-Nr. - | 5 1783 01 |
| Prüfdatum - | 20.06.2005 |
| | |
| Verantwortliche Prüfstelle für Schlussprüfung - | RTÜV Systems GmbH D-57074 Siegen |
| Zertifikat Nr. / Identifikations-Nr. - | 04 202 1 470 05 16376 |

Der Unterzeichnende Hersteller W+Z Rohrsystem-Technik GmbH, D-57250 Netphen-Deuz, bescheinigt hiermit, dass Konstruktion, Herstellung und Prüfung der oben genannten Druckbehälter den Anforderungen der EG Richtlinie 97/23 entsprechen.

Peter Wiebelhaus
Geschäftsführer

W+Z Rohrsystem-Technik GmbH

Dieses Dokument wurde mit Hilfe der EDV erstellt und ist ohne Unterschrift gültig (EN 10204)
This document was prepared by means of electronic data and is valid without signature (EN 10204)